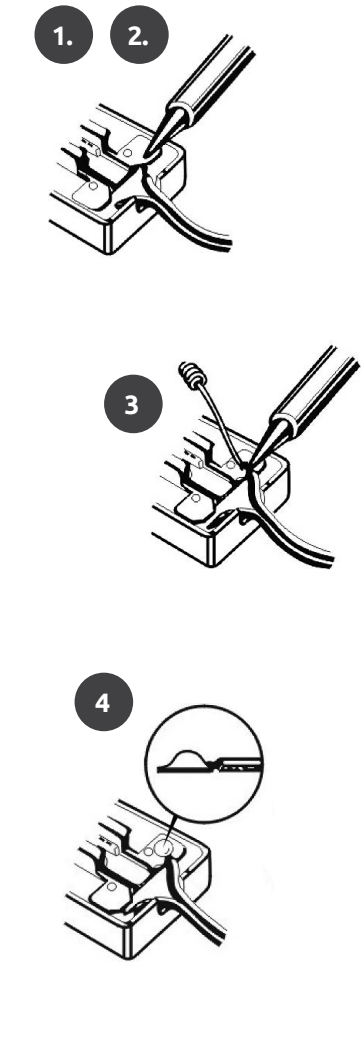


FF.GROUP®

SOLDERING IRON

	SLI 100
EN	ORIGINAL INSTRUCTIONS
FR	NOTICE ORIGINALE
IT	ISTRUZIONI ORIGINALI
EL	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
SR	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD
HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD
RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE
HU	EREDETI UTASÍTÁSOK
LT	ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS



EN SOLDERING IRON

INTENDED USE: Soldering of household electrical appliances, capacitors, small electrical parts, etc.

Read and understand this owner's manual before operating this product. Always use your common sense to avoid all situations considered beyond your capability.

Do not use while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or any other medication. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the product. Never attempt to modify the product.

Electric equipment malfunctions can cause sparks which could ignite flammable material. Make sure that you keep your work area clean and tidy and do not use the machine near flammable material. Operate only in well ventilated

areas. Always wear appropriate half-mask respirator and protective goggles, since soldering fumes can be toxic. Use protective gloves. Never wear any hanging or flapping accessory and clothing. Tie up your hair if it is long.

Make sure that the electric cables of the machine and the mains plug, that it is connected to, are in good condition and not worn. Never use a damaged machine or a machine with damaged or worn electric cables and plugs. Do not expose the machine and the electric cables to wet conditions and never touch when wet. Use a socket outlet with ground contact. Handle the heated soldering iron with extreme care, as the high temperature of the iron tip can cause a fire or a burn injury. Use the soldering iron stand to store your iron, when you are not using it.

OPERATING THE MACHINE

- Clean the part you wish to solder from any dirt, rust or paint with a file.
- Heat the part with the soldering iron.
- Apply solder to the part and melt it with the soldering iron. When using non-rosin-based solder, be sure to apply a soldering paste to the part before applying the solder.
- Wait for the solder to cool down and harden before moving the soldered part.

MAINTENANCE

Tip replacement or cleaning should be done only when the iron is at room temperature or below. Clean the tip of your iron by rubbing it against a cleaning pad. Never attempt to clean the tip using a file or similar tool, submerge the iron into liquid or allow liquid to enter the casing. After removing the tip, remove any oxide dust that may have formed in the tip retaining area of the barrel.

FR FER À SOUDER

UTILISATION PRÉVUE: Soudure d'appareils électroménagers, condensateurs, petites pièces électriques, etc.

Lisez et comprenez ce manuel du propriétaire avant d'utiliser ce produit. Utilisez toujours votre bon sens pour éviter toutes les situations considérées au-delà de vos capacités. Ne pas utiliser lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout autre médicament. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser le produit. N'essayez jamais de modifier le produit. Les dysfonctionnements de l'équipement électrique peuvent provoquer des étincelles qui pourraient enflammer des matériaux inflammables. Assurez-vous de garder votre zone de travail propre et rangée et n'utilisez pas la machine à proximité de matériaux inflammables. Utiliser uniquement dans des zones bien ventilées. Portez toujours un demi-masque respiratoire et des lunettes de protection appropriés, car les fumées de soudure peuvent être toxiques. Utilisez des gants de protection. Ne portez jamais d'accessoires et de vêtements suspendus ou flottants. Attachez vos cheveux s'ils sont longs.

Assurez-vous que les câbles électriques de la machine et la prise secteur, à laquelle elle est connectée, sont en bon état et non usés. N'utilisez jamais une machine endommagée ou une machine avec des câbles et des fiches électriques endommagés ou usés. N'exposez pas la machine et les câbles électriques à des conditions humides et ne les touchez jamais lorsqu'ils sont mouillés. Utilisez une prise de courant avec contact de terre. Manipulez le fer à souder chauffé avec une extrême prudence, car la température élevée de la pointe du fer peut provoquer un incendie ou des brûlures. Utilisez le support pour fer à souder pour ranger votre fer lorsque vous ne l'utilisez pas.

FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ

- Nettoyez la pièce que vous souhaitez souder de toute saleté, rouille ou peinture avec une lime.
- Chauffez la pièce avec le fer à souder.
- Appliquez de la soudure sur la pièce et faites-la fondre avec le fer à souder. Lors de l'utilisation de soudure sans colophane, assurez-vous d'appliquer une pâte à souder sur la pièce avant d'appliquer la soudure.
- Attendez que la soudure refroidisse et durcisse avant de déplacer la pièce soudée.

MAINTENANCE

Le remplacement ou le nettoyage de la pointe ne doit être effectué que lorsque le fer est à température ambiante ou en dessous. Nettoyez la pointe de votre fer en la frottant contre un tampon de nettoyage. N'essayez jamais de nettoyer la pointe à l'aide d'une lime ou d'un outil similaire, plongez le fer dans un liquide ou laissez du liquide entrer dans le boîtier. Après avoir retiré la pointe, retirez toute poussière d'oxyde qui aurait pu se former dans la zone de retenue de la pointe du canon.

IT SALDATORE STILO

USO PREVISTO: Saldatura di elettrodomestici, condensatori, piccole parti elettriche, ecc.

Leggere e comprendere questo manuale del proprietario prima di utilizzare questo prodotto. Usa sempre il tuo buon senso per evitare tutte le situazioni considerate al di là delle tue capacità. Non utilizzare in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o altri farmaci. Non consentire mai a bambini o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare il prodotto. Non tentare mai di modificare il prodotto. I malfunzionamenti delle apparecchiature elettriche possono causare scintille che potrebbero incendiare materiale infiammabile. Assicurati di mantenere la tua area di lavoro pulita e ordinata e non utilizzare la macchina vicino a materiale infiammabile. Operare solo in aree ben ventilate. Indossare sempre un respiratore a semimaschera appropriato e occhiali protettivi, poiché i fumi di saldatura possono essere tossici. Utilizzare guanti protettivi. Non indossare mai accessori e indumenti appesi o svolazzanti. Lega i capelli se sono lunghi. Assicurarsi che i cavi elettrici della macchina e la spina di rete, a cui è collegata, siano in buono stato e non usurati. Non utilizzare mai una macchina danneggiata o una macchina con cavi e spine elettriche danneggiati o usurati. Non esporre la macchina ai cavi elettrici a condizioni umide e non toccarli mai quando sono bagnati. Utilizzare una presa di corrente con contatto a terra. Maneggiare il saldatore riscaldato con estrema cura, poiché l'elevata temperatura della punta del ferro può causare incendi o ustioni. Usa il supporto del saldatore per riporre il tuo ferro, quando non lo usi.

FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ

- Pulisci la parte che desideri saldare da sporco, ruggine o vernice con una lima.
- Riscaldare la parte con il saldatore.
- Applicare la saldatura alla parte e scioglierla con il saldatore. Quando si utilizza una saldatura non a base di colofonia, assicurarsi di applicare una pasta saldante alla parte prima di applicare la saldatura.
- Attendere che la saldatura si raffreddi e si indurisca prima di spostare la parte saldata.

MANUTENZIONE

La sostituzione o la pulizia della punta deve essere eseguita solo quando il ferro è a temperatura ambiente o inferiore. Pulisci la punta del ferro strofinandola contro un tampone

di pulizia. Non tentare mai di pulire la punta utilizzando una lima o uno strumento simile, immergere il ferro in un liquido o lasciare che il liquido penetri nell'involucro. Dopo aver rimosso la punta, rimuoverla la polvere di ossido che potrebbe essersi formata nell'area di ritenzione della punta della canna.

EL ΚΟΛΑΗΤΗΡΙ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Συγκόλληση οικιακών ηλεκτρ. συσκευών, πυκνωτών, μικρών ηλεκτρ. μερών, κτλ.

Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο κατόπιν αυτού θέσετε σε λειτουργία το παρόν μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε πάντα κοινή λογική όπως και να αποφεύγετε να βρεθείτε σε κατάσταση πέρα των δυνατοτήτων σας. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επίρροια ναρκωτικών, αλκοόλ ή άλλων φαρμακευτικών σκευασμάτων. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή όσους δεν είναι εξοικειωμένοι με τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Ποτέ μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε το προϊόν. Δυσλειτουργίες ηλεκτρικού εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν εύφλεκτα υλικά. Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας καθαρή και τακτοποιημένη και μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Λειτουργήστε μόνο σε καλά αεριζόμενος χώρος. Να φοράτε πάντα μάσκα αναπνοής και προστατευτικά γυαλιά. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια. Να μην φοράτε αξεσουάρ ή ρουσιά που κρέμεται ή περισσεύει. Μαζέψτε τα μαλλιά σας αν είναι μακριά. Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά καλώδια του μηχανήματος και η πρίζα, στην οποία είναι συνδεδεμένο, είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχουν φθαρεί. Μη χρησιμοποιήστε ποτέ ένα μηχάνημα με βλάβη ή ένα μηχάνημα με κατεστραμμένα ή φθαμένα ηλεκτρικά καλώδια και βύσματα. Μην εκθέτετε το μηχάνημα και τα ηλεκτρικά καλώδια σε υγρές συνθήκες και μην αγγίζετε ποτέ όταν είναι βρεγμένο. Χρησιμοποιήστε μια πρίζα με επαφή γείωσης. Χειριστείτε το κολλητήρι με εξαιρετική προσοχή, καθώς η υψηλή θερμοκρασία του άκρου του μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή έγκυαμα. Χρησιμοποιήστε την ειδική βάση για να αποθηκεύσετε το κολλητήρι σας, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝΤΑΣ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

- Καθαρίστε το αντικείμενο που θέλετε να κολλήσετε από τυχόν βρωμιά, σκουριά ή μρογιά με μια λίμα.
- Ζεσταίνετε το αντικείμενο με το κολλητήρι.
- Εφαρμόστε υλικό συγκολλητικό μεταλλών στο μέρος και λίωσε το με το κολλητήρι. Όταν χρησιμοποιείτε συγκολλητικό υλικό που δεν βασίζεται σε κολοφάνιο, φροντίστε να εφαρμόσετε μια πάστα συγκολλητική στο αντικείμενο πριν εφαρμόσετε τη συγκόλληση.
- Περιμένετε να κρνώσει το συγκολλητικό υλικό και να σκληρυνθεί πριν μετακινήσετε το συγκολλημένο μέρος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η αντικατάσταση ή ο καθαρισμός του άκρου πρέπει να γίνεται μόνο όταν το κολλητήρι είναι σε θερμοκρασία δωμάτιου ή χαμηλότερη. Καθαρίστε την άκρη του κολλητηριού σας τριβόντας την σε ένα μπλοκ καθαρισμού. Ποτέ μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε την άκρη χρησιμοποιώντας λίμα ή παρόμοιο εργαλείο, μη βυθίζετε το κολλητήρι σε υγρό ή αφήνετε το υγρό να εισέλθει στο μηχάνημα. Αφού αφαιρέσετε το άκρο, αφαιρέστε τυχόν σκόνη οξειδίου που μπορεί να έχει σχηματιστεί στην περιοχή συγκράτησης των άκρων του κυλίνδρου.

